

Premian a un cubano

Gana en Novela. Conceden a un ecuatoriano el de Poesía

Los dos últimos premios del concurso de Literatura de Hispanoamérica convocado por la Casa de las Américas fueron dados a conocer ayer por la tarde. El ganador del premio de Novela correspondió al cubano José Soler Puig, de Santiago de Cuba, por su obra «Bertillón 16», en tanto que Jorge Enrique Adoum, ecuatoriano, fué galardoneado con el de Poesía, por su libro de versos «Dios trajo la sombra».

La mención en Novela, fué ganada por Alfonso Cuesta Cuesta, del Ecuador, por «Los hijos», a la vez que en Poesía se producían cinco menciones donde se recomendaba la pu-
(Continúa en la pág. QUINCE)

PREMIAN A UN CUBANO...

(Continuación de la PRIMERA)

blicación de las obras siguientes: «Los invencibles», original de Miguel Donoso Pareja, ecuatoriano; «Poemas del pueblo», de Adolfo Menéndez Alberdi, cubano; «A flor de llamas», de Fernando González Urizar, chileno; «Carta para el tiempo», escrita por un autor peruano cuyas iniciales son C. V.; y «La cerveza del viento», de Fayad Jamis, de Cuba.

Integraron el jurado de Novela, Alejo Carpentier, Carlos Fuentes, Miguel Angel Asturias y Enrique Labrador Ruiz, los cuales otorgaron los premios por unanimidad.

Por su parte, el jurado de Poesía, constituido por Virgilio Piñera, Benjamín Carrión y Nicolás Guillén, dictó su fallo por mayoría. Según consta en acta, el doctor Virgilio Piñera hizo un voto particular a favor de la obra titulada «Poesía: revolución del Ser», de José Baragaño, y se abstuvo de votar a favor de ninguna de las menciones.

No obstante no estar presentes en la deliberación final los miembros del jurado de Novela, Carlos Fuentes y Miguel Angel Asturias, el primero dejó constancia escrita de su voto antes de marchar a Méjico, mientras que el último envió su voto por cable.

La doctora Haydée Santamaría, directora de la Casa de las Américas, procedió a abrir los sobres contentivos de los nombres de los escritores galardonados.

EXPLICA PIÑERA SU VOTO EN PREMIO A POESIA

cibido de nuestro colaborador, Sr. Virgilio Piñera las siguientes declaraciones:

PUBLICA EXPLICACION DE UN VOTO

En el Acta levantada con motivo del otorgamiento del premio de Poesía convocado por La Casa de las Américas, hay un inciso que dice: «El señor Piñera produce su voto particular a favor del libro *Revolución del Ser* por considerar que el libro *Dios trajo la Sombra* no le merece la suficiente calidad poética».

Me explicaré: los señores Carrión y Guillén invocaron, para conceder el premio al cita-

EL ACTA A QUE SE REFIERE PIÑERA

En la ciudad de La Habana, a los cuatro días del mes de Febrero de 1960, se reunen en el local de la «Casa de las Américas» los señores: Virgilio Piñera, Benjamín Carrión y Nicolás Guillén, miembros del Jurado de Poesía de dicho Concurso para adjudicar el Premio.

Después de un cambio de impresiones se obtuvo el resultado siguiente:

Los Sres.: Carrión y Guillén votaron por el libro cuyo título es «*Dios trajo la Sombra*», el lema es «*Incaíco*», para el Primer Premio.

El Sr. Virgilio Piñera, por el libro titulado: «*Revolución del Ser*», cuyo lema es «*Igitur*».

Quedando por mayoría de votación: «*Dios trajo la Sombra*».

El Sr. Piñera produce su voto particular a favor del libro «*Revolución del Ser*», por considerar que el libro «*Dios trajo la Sombra*» no le merece la suficiente calidad poética.

Por otra parte, el Sr. Carrión recomienda para el premio

Por otra parte, el Sr. Carrión recomienda para su publicación las siguientes obras: «Los Invencibles», cuyo lema es «Xibalba» y «Carta para el Tiempo», sin lema.

A su vez el Sr. Guillén recomienda para ser publicados los siguientes: «Carta para el Tiempo», «La cerveza del viento», «A flor de llama», «Poema del Pueblo».

Y de esta forma lo hacen constar los abajo firmantes:

Virgilio Piñera
Nicolás Guillén
Benjamín Carrión

do libro, su condición de americano. Dijeron textualmente: «Es una voz americana».

Parece ser que la bondad poética de un libro como *Dios traigo la Sombra* se asienta en la mera contingencia de lo americano y no en el intrínseco valor poético. Por el contrario, este libro es una muestra más de esa mala poesía de todos los tiempos que, o sirve a una consigna o es el producto gratuito de un derroche verbal innecesario. Asimismo el Jurado invocó que, a tono con el momento revolucionario que vivimos, un libro como el que aludo, es un estímulo para nuestra Revolución.

En todo esto estamos de acuerdo y también sabemos que es precisamente la Revolución quien fortalece a la Poesía.

Ahora bien, poesía revolucionaria es aquella que sin apoyarse en consignas, revolucionaria por sí misma el ámbito poético, y esto es posible porque entre otras cosas la Revo-

lución ha vigorizado la voz de sus poetas.

Si el libro objeto del premio reuniera lo revolucionario social y lo revolucionario poético no habríamos vacilado un momento en darle nuestro voto. Pero consideramos que, poéticamente hablando, dicho libro está en las antípodas de lo que pudiéramos llamar la gran poesía. Esta, como el Arte todo, debe estar al servicio de la Revolución a condición de no ser falseada, de no ser pura propaganda y, sobre todo, que quien la haga sea un verdadero poeta.

En definitiva, otorgar un premio a libros como el premiado produce confusión; semejante a un boomerang acaba por volverse violentamente contra su propio autor. (firmado: Virgilio Piñera).

EL ACTA A QUE SE REFIERE PIÑERA

En la ciudad de La Habana, a los cuatro días del mes de Febrero de 1960, se reúnen en el local de la «Casa de las Américas» los señores: Virgilio Piñera, Benjamín Carrión y Nicolás Guillén, miembros del Jurado de Poesía de dicho Concurso para adjudicar el Premio.

Después de un cambio de impresiones se obtuvo el resultado siguiente:

Los Sres.: Carrión y Guillén votaron por el libro cuyo título es «Dios trajo la Sombra», el lema es «Incásico», para el Primer Premio.

El Sr. Virgilio Piñera, por el libro titulado: «Revolución del Ser», cuyo lema es «Igitur».

Quedando por mayoría de votación: «Dios trajo la Sombra».

El Sr. Piñera produce su voto particular a favor del libro «Revolución del Ser», por considerar que el libro «Dios trajo la Sombra» no le merece la suficiente calidad poética.

Por otra parte, el Sr. Carrión recomienda para su publicación las siguientes obras: «Los Invencibles», cuyo lema es «Xibalba» y «Carta para el Tiempo», sin lema.

A su vez el Sr. Guillén recomienda para ser publicados los siguientes: «Carta para el Tiempo», «La cerveza del viento», «A flor de llama», «Poema del Pueblo».

Y de esta forma lo hacen constar los abajo firmantes:

Virgilio Piñera
Nicolás Guillén
Benjamín Carrión